

**Poland-Żary: Forestry services**  
**OJ S 35/2018 20/02/2018**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Nadleśnictwo Lipinki

Postal address: ul. Budowlanych 21

Town: Żary

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Postal code: 68-200

Country: Poland

Contact person: Przemysław Choptowy

E-mail: [Lipinki@zielonagora.lasy.gov.pl](mailto:Lipinki@zielonagora.lasy.gov.pl)

Telephone: +48 683626258

Fax: +48 683626254

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.lipinki.zielonagora.lasy.gov.pl>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Jednostka organizacyjna Skarbu Państwa nieposiadająca osobowości prawnej

**I.5. Main activity**

Other activity: gospodarka leśna

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Wykonywanie usług z zakresu gospodarki leśnej na terenie Nadleśnictwa Lipinki w 2018 r.

Reference number: SA.270.6.2017

**II.1.2. Main CPV code**

77200000 Forestry services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu gospodarki leśnej zgodnie z określeniem oznaczonym w art. 6 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 28.9.1991 r. o lasach (tekst jedn.: Dz.U. z 2017 r., poz. 788 – dalej: „Ustawa o lasach”) obejmujące prace z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych, do wykonania na terenie Nadleśnictwa Lipinki w roku 2018. Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia obejmuje

sumaryczne ilości prac z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych wynikające z załącznika nr 3 do SIWZ, na który składa się załącznik nr 3.1. – rozmiar prac wg czynności, załącznik nr 3.2. – strefy trudności i odległości zrywki, załącznik nr 3.3 – układ sortymentowy pozyskania drewna oraz załącznik nr 3.4 – ochrona nalotów i podrostów.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 12 149 103,76 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Pakiet I - Leśnictwa: Sieciejów, Zielony Las, Olbrachtów, Suchleb, Grotów  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77210000 Logging services, 77211000 Services incidental to logging, 77211100 Timber harvesting services, 77211200 Transport of logs within the forest, 77211300 Tree-clearing services, 77211400 Tree-cutting services, 77211500 Tree-maintenance services, 77211600 Tree seeding, 77230000 Services incidental to forestry, 77231000 Forestry management services, 77231200 Forest pest control services, 77231600 Afforestation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Main site or place of performance: Zasięg terytorialny Nadleśnictwa Lipinki - Leśnictwa: Sieciejów, Zielony Las, Olbrachtów, Suchleb, Grotów.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu gospodarki leśnej zgodnie z określeniem oznaczonym w art. 6 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 28.9.1991 r. o lasach (tekst jedn.: Dz.U. z 2017 r., poz. 788 – dalej: „Ustawa o lasach”) obejmujące prace z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych, do wykonania na terenie Nadleśnictwa Lipinki w roku 2018. Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia obejmuje sumaryczne ilości prac z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych wynikające z załącznika nr 3 do SIWZ, na który składa się załącznik nr 3.1. – rozmiar prac wg czynności, załącznik nr 3.2. – strefy trudności i odległości zrywki, załącznik nr 3.3 – układ sortymentowy pozyskania drewna oraz załącznik nr 3.4 – ochrona nalotów i podrostów. Szczegółowy opis prac (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia zawarty został odpowiednio w załączniku nr 3. Zakresy rzeczowe zestawione w załącznikach nr 3.1.-3.4. mają charakter szacunkowy. Szczegółowy opis technologii wykonywania poszczególnych prac leśnych (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia został zawarty w załączniku nr 4 do SIWZ. Opisy kodów czynności opisujących poszczególne

prace (czynności) wchodzące w skład przedmiotu zamówienia zostały opisane w załączniku nr 4 do SIWZ. Opis zasad procedury dokonywania odbiorów prac został zawarty w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Samodzielna realizacja kluczowych elementów (części) zamówienia / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Wiek maszyny leśnej typu harvester / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający jest uprawniony zlecić Wykonawcy dodatkowy zakres rzeczowy obejmujący czynności analogiczne, jak opisane w opisie przedmiotu zamówienia (dalej: „Opcja”).

Przedmiotem Opcji mogą być wszystkie lub niektóre z czynności opisanych w opisie przedmiotu zamówienia. Zamawiający nie jest zobowiązany do zlecenia prac objętych przedmiotem Opcji, a Wykonawcy nie służy roszczenie o ich zlecenie. Prace będące przedmiotem Opcji mogą zostać zlecone na wartość do 20 % wartości przedmiotu zamówienia określonej zgodnie z § 10 ust 1 wzoru umowy stanowiącego załącznik nr 10 do SIWZ.

Zlecenie prac będących przedmiotem Opcji, ich odbiór, ustalenie wartości tych prac, uiszczenie zapłaty oraz odpowiedzialność za ich niewykonanie lub nienależyte wykonanie, w tym odpowiedzialność w postaci kar umownych, jak również realizacja uprawnień Zamawiającego wynikających z Umowy, w tym realizacja prawa do odstąpienia od Umowy następować będzie na analogicznych zasadach, jak w przypadku prac będących Przedmiotem Umowy.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Pakiet II - Leśnictwa: Olszyna, Trzebiel, Niwica, Żarki, Nowe Czaple  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77210000 Logging services, 77211000 Services incidental to logging, 77211100 Timber harvesting services, 77211200 Transport of logs within the forest, 77211300 Tree-clearing services, 77211400 Tree-cutting services, 77211500 Tree-maintenance services, 77211600 Tree seeding, 77230000 Services incidental to forestry, 77231000 Forestry management services, 77231200 Forest pest control services, 77231600 Afforestation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Main site or place of performance: Zasięg terytorialny Nadleśnictwa Lipinki - Leśnictwa: Olszyna, Trzebiel, Niwica, Żarki, Nowe Czaple.

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu gospodarki leśnej zgodnie z określeniem oznaczonym w art. 6 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 28.9.1991 r. o lasach (tekst jedn.: Dz.U. z 2017 r., poz. 788 – dalej: „Ustawa o lasach”) obejmujące prace z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych, do wykonania na terenie Nadleśnictwa Lipinki w roku 2018. Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia obejmuje sumaryczne ilości prac z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych wynikające z załącznika nr 3 do SIWZ, na który składa się załącznik nr 3.1. – rozmiar prac wg czynności, załącznik nr 3.2. – strefy trudności i odległości zrywki, załącznik nr 3.3 – układ sortymentowy pozyskania drewna oraz załącznik nr 3.4 – ochrona nalotów i podrostów. Szczegółowy opis prac (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia zawarty został odpowiednio w załączniku nr 3. Zakresy rzeczowe zestawione w załącznikach nr 3.1.-3.4. mają charakter szacunkowy. Szczegółowy opis technologii wykonywania poszczególnych prac leśnych (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia został zawarty w załączniku nr 4 do SIWZ. Opisy kodów czynności opisujących poszczególne prace (czynności) wchodzące w skład przedmiotu zamówienia zostały opisane w załączniku nr 4 do SIWZ. Opis zasad procedury dokonywania odbiorów prac został zawarty w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Samodzielna realizacja kluczowych elementów (części) zamówienia / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Wiek maszyny leśnej typu harvester / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający jest uprawniony zlecić Wykonawcy dodatkowy zakres rzeczowy obejmujący czynności analogiczne, jak opisane w opisie przedmiotu zamówienia (dalej: „Opcja”). Przedmiotem Opcji mogą być wszystkie lub niektóre z czynności opisanych w opisie przedmiotu zamówienia. Zamawiający nie jest zobowiązany do zlecenia prac objętych przedmiotem Opcji, a Wykonawcy nie służy roszczenie o ich zlecenie. Prace będące przedmiotem Opcji mogą zostać zlecone na wartość do 20 % wartości przedmiotu zamówienia określonej zgodnie z § 10 ust 1 wzoru umowy stanowiącego załącznik nr 10 do SIWZ. Zlecenie prac będących przedmiotem Opcji, ich odbiór, ustalenie wartości tych prac, uiszczenie zapłaty oraz odpowiedzialność za ich niewykonanie lub nienależyte wykonanie, w tym odpowiedzialność w postaci kar umownych, jak również realizacja uprawnień Zamawiającego wynikających z Umowy, w tym realizacja prawa do odstąpienia od Umowy następować będzie na analogicznych zasadach, jak w przypadku prac będących Przedmiotem Umowy.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Pakiet III - Leśnictwa: Złotnik, Marszów, Żagań  
Lot No: 3

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

77210000 Logging services, 77211000 Services incidental to logging, 77211100 Timber harvesting services, 77211200 Transport of logs within the forest, 77211300 Tree-clearing services, 77211400 Tree-cutting services, 77211500 Tree-maintenance services, 77211600 Tree seeding, 77230000 Services incidental to forestry, 77231000 Forestry management services, 77231200 Forest pest control services, 77231600 Afforestation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Main site or place of performance: Zasięg terytorialny Nadleśnictwa Lipinki - Leśnictwa: Złotnik, Marszów, Żagań.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu gospodarki leśnej zgodnie z określeniem oznaczonym w art. 6 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 28.9.1991 r. o lasach (tekst jedn.: Dz.U. z 2017 r., poz. 788 – dalej: „Ustawa o lasach”) obejmujące prace z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych, do wykonania na terenie Nadleśnictwa Lipinki w roku 2018. Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia obejmuje sumaryczne ilości prac z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych wynikające z załącznika nr 3 do SIWZ, na który składa się załącznik nr 3.1. – rozmiar prac wg czynności, załącznik nr 3.2. – strefy trudności i odległości zrywki, załącznik nr 3.3 – układ sortymentowy pozyskania drewna oraz załącznik nr 3.4 – ochrona nalotów i podrostów. Szczegółowy opis prac (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia zawarty został odpowiednio w załączniku nr 3. Zakresy rzeczowe zestawione w załącznikach nr 3.1.-3.4. mają charakter szacunkowy. Szczegółowy opis technologii wykonywania poszczególnych prac leśnych (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia został zawarty w załączniku nr 4 do SIWZ. Opisy kodów czynności opisujących poszczególne prace (czynności) wchodzące w skład przedmiotu zamówienia zostały opisane w załączniku nr 4 do SIWZ. Opis zasad procedury dokonywania odbiorów prac został zawarty w załączniku nr 5 do SIWZ.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Samodzielna realizacja kluczowych elementów (części) zamówienia / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Wiek maszyny leśnej typu harwester / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający jest uprawniony zlecić Wykonawcy dodatkowy zakres rzeczowy obejmujący czynności analogiczne, jak opisane w opisie przedmiotu zamówienia (dalej: „Opcja”).

Przedmiotem Opcji mogą być wszystkie lub niektóre z czynności opisanych w opisie przedmiotu zamówienia. Zamawiający nie jest zobowiązany do zlecenia prac objętych przedmiotem Opcji, a Wykonawcy nie służy roszczenie o ich zlecenie. Prace będące

przedmiotem Opcji mogą zostać zlecone na wartość do 20 % wartości przedmiotu zamówienia określonej zgodnie z § 10 ust 1 wzoru umowy stanowiącego załącznik nr 10 do SIWZ. Zlecenie prac będących przedmiotem Opcji, ich odbiór, ustalenie wartości tych prac, uiszczenie zapłaty oraz odpowiedzialność za ich niewykonanie lub nienależyte wykonanie, w tym odpowiedzialność w postaci kar umownych, jak również realizacja uprawnień Zamawiającego wynikających z Umowy, w tym realizacja prawa do odstąpienia od Umowy następować będzie na analogicznych zasadach, jak w przypadku prac będących Przedmiotem Umowy.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Pakiet IV - Leśnictwa wszystkie: mechaniczne przygotowanie gleby, rozdrabnianie pozostałości pozrębowych, ochrona przeciwpożarowa.  
Lot No: 4

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75251120 Forest-firefighting services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Main site or place of performance: Zasięg terytorialny Nadleśnictwa Lipinki - Leśnictwa wszystkie.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu gospodarki leśnej zgodnie z określeniem oznaczonym w art. 6 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 28.9.1991 r. o lasach (tekst jedn.: Dz.U. z 2017 r., poz. 788 – dalej: „Ustawa o lasach”) obejmujące prace z zakresu ochrony przeciwpożarowej, mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych, do wykonania na terenie Nadleśnictwa Lipinki w roku 2018. Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia obejmuje sumaryczne ilości prac z ochrony przeciwpożarowej, mechanicznego przygotowania gleby i rozdrabniania pozostałości pozrębowych wynikające z załącznika nr 3 do SIWZ, na który składa się załącznik nr 3.1. – rozmiar prac wg czynności. Szczegółowy opis prac (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia zawarty został odpowiednio w załączniku nr 3. Zakresy rzeczowe zestawione w załącznikach nr 3.1 mają charakter szacunkowy. Szczegółowy opis technologii wykonywania poszczególnych prac leśnych (czynności) wchodzących w skład przedmiotu zamówienia został zawarty w załączniku nr 4 do SIWZ. Opisy kodów czynności opisujących poszczególne prace (czynności) wchodzące w skład przedmiotu zamówienia zostały opisane w załączniku nr 4 do SIWZ. Opis zasad procedury dokonywania odbiorów prac został zawarty w załączniku nr 5 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Samodzielna realizacja kluczowych elementów (części) zamówienia /  
Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11.**

## Information about options

Options: yes

Description of options:

Zamawiający jest uprawniony zlecić Wykonawcy dodatkowy zakres rzeczowy obejmujący czynności analogiczne, jak opisane w opisie przedmiotu zamówienia (dalej: „Opcja”). Przedmiotem Opcji mogą być wszystkie lub niektóre z czynności opisanych w opisie przedmiotu zamówienia. Zamawiający nie jest zobowiązany do zlecenia prac objętych przedmiotem Opcji, a Wykonawcy nie służy roszczenie o ich zlecenie. Prace będące przedmiotem Opcji mogą zostać zlecone na wartość do 20 % wartości przedmiotu zamówienia określonej zgodnie z § 10 ust 1 wzoru umowy stanowiącego załącznik nr 10 do SIWZ. Zlecenie prac będących przedmiotem Opcji, ich odbiór, ustalenie wartości tych prac, uiszczanie zapłaty oraz odpowiedzialność za ich niewykonanie lub nienależyte wykonanie, w tym odpowiedzialność w postaci kar umownych, jak również realizacja uprawnień Zamawiającego wynikających z Umowy, w tym realizacja prawa do odstąpienia od Umowy następować będzie na analogicznych zasadach, jak w przypadku prac będących Przedmiotem Umowy.

### II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### II.2.14. Additional information

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2017/S 219-455201](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

Lot No: I

Title:

Pakiet I - Leśnictwa: Sieciejów, Zielony Las, Olbrachtów, Suchleb, Grotów

A contract/lot is awarded: no

**V.1. Information on non-award**

**The contract/lot is not awarded**

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: II**

**Title:**

Pakiet II - Lesnictwa: Olszyna, Trzebiel, Niwica, Żarki, Nowe Czaple

A contract/lot is awarded: no

**V.1. Information on non-award**

**The contract/lot is not awarded**

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: III**

**Title:**

Pakiet III - Leśnictwa: Złotnik, Marszów, Żagań

A contract/lot is awarded: no

**V.1. Information on non-award**

**The contract/lot is not awarded**

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: IV**

**Title:**

Pakiet IV - Leśnictwa wszystkie

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

15/02/2018

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe Bernarda Kuligowska

Postal address: Ochla - Franciszka Gaudy'ego 3

Town: Zielona Góra

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Postal code: 66-006

Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Usługi Leśne Morawscy Iwona Morawska  
Postal address: ul. Chrobrego 16  
Town: Otyń  
NUTS code: PL432 Zielonogórski  
Postal code: 67-106  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 655 353,00 PLN  
Total value of the contract/lot: 354 956,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

Początkowa szacunkowa całkowita wartość części zamówienia, o której mowa w sekcji V.2.4 obejmuje: wartość zamówienia podstawowego w wysokości 364 085,00 PLN; wartość opcji w wysokości 72 817,00 PLN; wartość zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 Pzp w wysokości 218 451,00 PLN.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587801  
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587801  
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587801  
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/02/2018